

¹ Институт нефтегазовой геологии и геофизики СО РАН
пр. Акад. Коптюга, 3, Новосибирск, 630090, Россия
E-mail: sergai@mail.ru

² Новосибирский государственный университет
ул. Пирогова, 2, Новосибирск, 630090, Россия
E-mail: kk_ngu@mail.ru

ПОСЛЕДОВАТЕЛИ КОНФУЦИЯ

В период с 9 по 17 декабря 2008 г. в Пекине прошло грандиозное мероприятие – Третий съезд институтов Конфуция, собравший свыше 500 участников из 78 стран. Высокий статус этого события подчеркивался тем, что со вступительным и заключительным докладами выступал министр образования КНР Чжоу Цзи, а церемония открытия происходила в здании Всекитайского собрания народных представителей на площади Тяньаньмэнь. Имя великого философа древности Конфуция (Кун-цзы), идеи которого заложили основы цивилизации Поднебесной, было избрано как символ для созданной несколько лет назад структуры (так называемых Ханьбань – Управление по китайскому языку при Госсовете КНР) – в целях более успешного распространения китайского языка и культуры во всем мире. За прошедший сравнительно небольшой временной отрезок достигнуты значительные успехи: создано 249 институтов и 56 классов Конфуция, в которых ведется около 6 тыс. курсов для 130 тыс. слушателей, а участников культурных программ в 10 раз больше. География их распространения более чем разнообразна. Наиболее плотно институты и программы представлены в США – практически в каждом из штатов (Нью-Йорк, Калифорния, Иллинойс, Канзас, Флорида, Техас и др.), а также в ведущих странах Западной Европы (особенно в Великобритании), Японии, Таиланде, Южной Корее и Австралии.

В России институты и классы Конфуция уже созданы в Москве, Санкт-Петербурге, Казани, Элисте, Екатеринбурге, Томске, Иркутске, Улан-Удэ, Благовещенске, Владивостоке и Новосибирске. В своей работе они сталкиваются с однотипными проблемами, поэтому на заседании русскоязычной секции для взаимной поддержки и координации действий было принято решение о создании региональной ассоциации институтов и классов Конфуция, интерес к которой проявили и представители некоторых стран СНГ (Украины, Киргизии, Армении).

В Новосибирске первый институт был основан на базе Новосибирского государственного технического университета (НГТУ) более года назад; его активная деятельность наглядно продемонстрировала актуальность и востребованность данного направления работы в нашем городе. А в марте 2008 г. Ханьбань подписал договор о создании класса Конфуция в НГУ, притом что два подразделения в одном городе создаются очень редко. В данном случае главным аргументом в пользу открытия стали тесные контакты университета с институтами СО РАН. Хорошие деловые отношения, сложившиеся у сибирских ученых с китайскими коллегами в самых различных сферах науки, от геологии до археологии, а также их динамичный и перспективный характер требуют создания нового уровня языкового обеспечения. При всей важности английского в качестве признанного языка международного общения, большая часть научной продукции создается на национальных языках, и ее передача и адаптация требуют высокопрофессионального перевода. Соответственно, Класс Конфуция НГУ хотя еще и не открылся официально, но уже начал проведение семинаров по научно-техническому переводу, ведутся курсы подготовки к международному экзамену по китайскому языку.

Партнером НГУ по Классу Конфуция стал Синьцзянский университет (СУ), что обусловлено глубоким взаимным интересом научных и экономических кругов. В СУ учится множество иностранцев, ведь это не только самый крупный вуз Синьцзян-Уйгурского автономного района – края, где взаимодействуют множество культур, но и один из университетов, входя-

щих в сотню важнейших высших учебных заведений КНР XXI в. Первым совместным русско-китайским студенческим мероприятием станет участие представителей синьцзянских вузов в майской «Интернеделе» НГУ, а летом планируется выезд новосибирских студентов в Синьцзян для занятий китайским языком и культурой, а также участия в экскурсионной программе. С сентября 2008 г. в НГУ работает профессор литературы Гуманитарного института СУ Ляо Дунмэй, а с начала нового учебного года в Урумчи направляются повышать квалификацию преподаватели китайского языка из НГУ. Помимо организации учебы в СУ Класс Конфуция принимает заявки на участие в учрежденной в этом году стипендиальной программе институтов Конфуция, в рамках которой можно поехать на стажировку практически в любой известный вуз КНР. Намечено также немало мероприятий, посвященных богатейшей культуре Китая, адресованных не только студентам НГУ, но и всем интересующимся Китаем. 6 мая 2009 г. впервые в Новосибирске состоится подготовленный совместно с Институтом Конфуция НГТУ отборочный тур всемирного студенческого конкурса «Мост китайского языка», где китаисты из разных вузов будут соревноваться в знаниях как языка, так и культуры современного положения Китая.

Невозможно отрицать широкий круг общих интересов России и Китая в мировой политике и экономике, однако, как говорил Конфуций, «Не понимая слов, не узнаешь людей». И одним из важнейших приоритетов работы Класса является обучение китайскому языку, чтобы через понимание слов и культуры Китая мы смогли бы лучше узнать нашего великого соседа и успешнее с ним сотрудничать.

Материал поступил в редколлегию 27.04 2009